

Stranke glavnog postupka

Tužitelj: Ministero dell'Interno

Tuženik: Fastweb SpA

uz sudjelovanje: Telecom Italia SpA

Izreka

1. Članak 2.d stavak 4. Direktive Vijeća 89/665/EEZ od 21. prosinca 1989. o usklađivanju zakona i drugih propisa u odnosu na primjenu postupaka kontrole na sklapanje ugovora o javnoj nabavi robe i javnim radovima, kako je izmijenjena Direktivom 2007/66/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2007., treba tumačiti na način da, u slučaju kad je ugovor o javnoj nabavi sklopljen bez prethodne objave obavijesti o nabavi u Službenom listu Europske unije, a da to nije dopušteno na temelju Direktive Europskog parlamenta i Vijeća 2004/18/EZ od 31. ožujka 2004. o koordinaciji postupaka za dodjelu ugovora o javnim radovima, ugovora o javnoj nabavi robe te ugovora o javnim uslugama, ta odredba isključuje da se nabava proglašava nevažećom ako su stvarno ispunjeni uvjeti navedeni u toj odredbi, što mora provjeriti sud koji je postavio zahtjev za prethodnu odluku.
2. Pri razmatranju drugog pitanja nisu nađeni elementi koji bi bili takve naravi da utječu na valjanost članka 2.d stavka 4. Direktive 89/665, kako je izmijenjena Direktivom 2007/66.

(¹) SL C 86, 23.3.2013.

Presuda Suda (treće vijeće) od 10. rujna 2014. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Krajský súd v Prešove – Slovačka) – Monika Kušionová protiv SMART Capitala, a.s.

(Predmet C-34/13) (¹)

(Zahtjev za prethodnu odluku — Direktiva 93/13/EEZ — Nepoštene ugovorne odredbe — Ugovor o potrošačkom kreditu — Članak 1. stavak 2. — Ugovorna odredba koja je odraz obvezne zakonske odredbe — Područje primjene direktive — Članak 3. stavak 1., članak 4., članak 6. stavak 1. i članak 7. stavak 1. — Osiguranje tražbine založnim pravom na nekretnini — Mogućnost ostvarivanja tog založnog prava prodajom na dražbi — Sudski nadzor)

(2014/C 409/09)

Jezik postupka: slovački

Sud koji je uputio zahtjev

Krajský súd v Prešove

Stranke glavnog postupka

Tužitelj: Monika Kušionová

Tuženik: SMART Capital, a.s.

Izreka

1. Odredbe Direktive Vijeća 93/13/EEZ od 5. travnja 1993. o nepoštenim ugovornim uvjetima u potrošačkim ugovorima treba tumačiti u smislu da one nisu u suprotnosti s nacionalnim pravnim propisom kao što je onaj koji je predmet glavnog postupka, koji dopušta ispunjenje tražbine, koja se temelji na eventualno nepoštenim ugovornim odredbama, izvansudskim ostvarivanjem založnog prava na nekretnini koju je potrošač dao u osiguranje s obzirom na to da taj pravni propis u praksi ne čini nemogućim ili pretjerano teškim očuvanje prava koja ta direktiva priznaje potrošaču, provjera čega je na sudu koji je uputio zahtjev.

- Članak 1. stavak 2. Direktive 93/13 treba tumačiti u smislu da je ugovorna odredba sadržana u ugovoru koji je prodavatelj robe ili pružatelj usluga sklopio s potrošačem isključena iz područja primjene te direktive samo je ako navedena ugovorna odredba odraz sadržaja obvezne zakonske ili regulatorne odredbe, provjera čega je na sudu koji je uputio zahtjev.

⁽¹⁾ SL C 141, 18.5.2013.

Presuda Suda (treće vijeće) od 11. rujna 2014. – Groupement des cartes bancaires (CB) protiv Europske komisije, BNP Paribas, BPCE, ranije Caisse Nationale des Caisses d'Épargne et de Prévoyance (CNCEP), Société générale SA

(Predmet C-67/13 P) ⁽¹⁾

(Žalba — Tržišno natjecanje — Zabranjeni sporazumi — Članak 81. stavak 1. UEZ-a — Sustav platnih kartica u Francuskoj — Odluka udruženja poduzetnika — Tržište izdavanja — Tarife primjenjive na 'nove sudionike na tržištu' — Članarina i tzv. mehanizmi 'reguliranja funkcije prihvaćanja' i 'buđenje uspavanih članova' — Pojam ograničenja tržišnog natjecanja 'prema cilju' — Ispitivanje stupnja štetnosti za tržišno natjecanje)

(2014/C 409/10)

Jezik postupka: francuski

Stranke

Žalitelj: Groupement des cartes bancaires (CB) (zastupnici: F. Pradelles, O Fauré, C. Ornellas-Chancerelle, *avocats* i J. Ruiz Calzado, *abogado*)

Druge stranke u postupku: Europska komisija (zastupnici: O. Beynet, V. Bottka i B. Mongin, *agenti*), BNP Paribas (zastupnici: O. de Juvigny, D. Berg i M. P. Heusse, *avocats*), BPCE, ranije Caisse Nationale des Caisses d'Épargne et de Prévoyance (CNCEP) (zastupnici: A. Choffel, S. Hautbourg, L. Laidi i R. Eid, *avocats*), Société Générale SA (zastupnici: P. Guibert i P. Patat, *avocats*)

Izreka

- Presuda Općeg suda Europske unije od 29. studenoga 2012., CB/Komisija (T 491/07) se ukida.
- Predmet se vraća na ponovno odlučivanje Općem sudu Europske unije.
- O troškovima će se odlučiti naknadno.

⁽¹⁾ SL C 114, 20.4.2013.

Presuda Suda (drugo vijeće) od 11. rujna 2014. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Cour de cassation – Belgija) – Philippe Gruslin protiv Beobank SA, prije Citibank Belgium SA

(Predmet C-88/13) ⁽¹⁾

(Zahtjev za prethodnu odluku — Sloboda poslovnog nastana — Slobodno pružanje usluga — Subjekti za zajednička ulaganja u prenosive vrijednosne papire (UCITS) — Direktiva 85/611/EEZ — Članak 45. — Pojam 'isplata sudionicima' — Izdavanje potvrda o udjelima na ime imateljima udjela)

(2014/C 409/11)

Jezik postupka: francuski

Sud koji je uputio zahtjev

Cour de cassation